SEFRAM 80

Contrôleur d'ordre de phase
Phase rotation tester

Notice d'utilisation
User's Manual



INDEX

FRANÇAIS

ENGLISH

1. Introduction

<u>*Remarque*</u>

Cet instrument a été conçu et testé selon les prescriptions de la norme internationale IEC Publication 348, Safety Requirements for Electronic Measuring Apparatus, IEC-1001 (EN61010).

Suivre scrupuleusement les prescriptions de sécurité lors de l'utilisation.

ATTENTION

Lire les prescriptions de sécurité avant toute utilisation

2. Prescriptions de sécurité

- Lire ces prescriptions avant toute utilisation de l'appareil.

- N'utiliser l'appareil que dans les limites spécifiées. En dehors des limites, l'appareil pourrait être endommagé et la sécurité de l'utilisateur non garantie.

- Conditions d'utilisation:
  (1). Utilisation à l'intérieur
  (2). Catégorie d'installation :CAT III 600V
  (3). Degré de pollution : 2.
  (4). Altitude d'utilisation :2000 mètres maximum
  (5). Humidité relative : 80% Max.
  (6). Température d'utilisation : 0°C ~ 40 ºC.
  (7). Température de stockage : -10°C ~60°C.

- Les symboles suivant sont utilisés sur l'appareil :

⧈ Double isolement

⚠ Danger ! Risque de choc électrique

⚠ Attention ! Se référer au manuel

∿ Courant alternatif

3. Caractéristiques

- L'appareil inclus 2 fonctions : test de phase ouverte, ordre de phases .

- Cet appareil est l'outil idéal pour l'installation de dispositifs électrique ou électrotechnique.

- Autonome, de faible encombrement, robuste.

- Conforme à la norme IEC 1010

- Livré avec kit de connexion.

4. Méthode de mesure

- **Utilisation en testeur d'ordre de phase et d'absence de phase:**

(1). Brancher les cordons au dispositif à contrôler (source d'énergie, moteur,...)

(2). Appuyer sur le bouton de test et maintenir enfoncé durant tout le temps nécessaire à la mesure

(3). S'assurer que les lampes de présence de phase sont toutes allumées. Sinon, il y a rupture ou absence sur une ou plusieurs phases.

Si la lampe « R » est éteinte	⟶	La phase connectée au cordon rouge est absente
Si la lampe« S » est éteinte	⟶	La phase connectée au cordon blanc est absente
Si la lampe « T » est éteinte	⟶	La phase connectée au cordon noir est absente

Si une des lampes est éteinte (absence d'une phase), le disque interne ne tourne pas.

(4). **Vérification de l'ordre des phases**
Le disque interne indique le sens de rotation des phases
Si le disque ne tourne pas dans le sens de la flèche, inverser les connexions d'un ou deux des fils.
SI le disque tourne dans le sens indiqué par la flèche (sens des aiguilles d'une montre), l'ordre des phases est R-S-T.

5. Spécifications

Tension d'entrée:	200V AC à 600V AC max.
Fréquence:	50/60 Hz.
Circuit de mesure:	mécanique (disque tournant)
Surcharge:	1500V AC durant 1 minute (maximum)
Sécurité:	IEC-1010 Cat III. - 600V
Dimensions:	132(L) x 84(l) x 39(H) mm.
Masse:	515 g
Accessoires:	Cordons de 1,5m avec pinces crocodile (rouge, jaune et bleu), housse de transport, manuel d'utilisation.

6. Maintenance

Aucune maintenance n'est requise pour cet appareil.

Nettoyage:

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne jamais exposer le boîtier à l'eau lors de l'utilisation

Nettoyer périodiquement le boîtier à l'aide d'un chiffon doux et Humide. Ne pas utiliser de solvant

1. Introduction

NOTE

This meter has been designed and tested according to IEC Publication 348, Safety Requirements for Electronic Measuring Apparatus, IEC-1001 (EN61010) and other safety standards. Follow all warnings to ensure safe operation.

WARNING

READ "SAFETY NOTES" (NEXT PAGE) BEFORE USING THE METER.

2. Safety Notes

Read the following safety information carefully before attempting to operate or service the meter.

- Use the meter only as specified in this manual; otherwise the Protection provided by the meter may be impaired.

- Rated environmental condition:
  (1). Indoor use.
  (2). Installation Category III.
  (3). Pollution Degree 2.
  (4). Altitude up to 2000 Meter.
  (5). Relative Humidity 80% Max.
  (6). Ambient Temperature 0~40 °C.

- Observe the International Electrical Symbols listed below.

⧈	Meter is protected throughout by double insulation or reinforced insulation.
⚠	Warning ! Risk of electric shock.
⚠	Caution ! Refer to this manual before using the meter.
∿	Alternating current.

3. Features

•Two functions in one unit:
The model is designed to check phase sequence.
Lamps provided on the unit will also tell you whether phase is open or which phase is open at a glance.

• Large size alligator clips:
Can easily hold terminals of switchboards.

•Highly reliable:
Can check a wide range of 3-phase power source from 200V to 600V. Sealed against dust the unit ensures highly dependable and trouble-free performance.

•Functional design:
Small, lightweight and portable. Designed for maximum ease of operation and ruggedness throughout.

•Safety design:
No exposed metal parts. Safety features are incorporated throughout including minimize damage due to negligence.

4. Measuring Methods

- Connect color-coded alligator clips to the terminals, of a 3-phase power source where a rotating electrical machine such as a motor will be connected. Connecting order may be optional.
- Press the push switch button located on top of the unit. Keep this button pressed during phase sequence or open phase check. When the push switch button is released it immediately goes off.
- Make sure that all of the three lamps for open phase check are on. If so, there is no open phase. When any of the three lamps is not on there is open phase.

Open phase check lamp "R" is not on	Open phase on terminal where Red alligator clip is connected
Open phase check lamp "S" is not on	Open phase on terminal where White alligator clip is connected
Open phase check lamp "T" is not on	Open phase on terminal where Black alligator clip is connected

* When the open phase check lamps are not on the rotating disc does not turn.

- Check the rotating direction of the inside disc through the phase sequence indication window.
  (1).When the rotating disc turns counter-clockwise alternate the connection of the two of the three alligator clips. Then the rotating disc will turn clockwise.
  (2).When the rotating disc turns clockwise phase sequence is R, S and T in order of the power source terminals where the Red, White and Black alligator clips are connected.

5. Specifications

- Input Voltage: 200V AC up to 600V AC max.
- Frequency Range: 50/60 Hz.
- Withstand Voltage: 1,500V AC for one minute.
- Dimension: 132 x 84 x 39 mm
- Weight: Approximately 515g
- Cord: 1,5m each of Red (R), White (S) and Black (T) cord.
- Cleaning and Storage:

WARNING

To avoid electrical shock or damage to the meter, do not get water inside the case.

Periodically wipe the case with a damp cloth and detergent; do not use abrasives or solvents.

SEFRAM Instruments et Systèmes
32, Rue Edouard MARTEL
F42100 SAINT-ETIENNE / FRANCE

Tel : +33 (0)4 77 59 36 81
Fax : +33 (0)4 77 57 23 23

Site WEB : www.sefram.fr
e-mail : sales@sefram.fr
Support technique : +33 (0)4 77 59 36 96